

Сигналы русской лингвокультуры
в лирическом цикле Владимира Набокова
«Ушедшее» (сборник «Гроздь»)

Гарганов И.В.

*Луганская государственная академия культуры и искусств
имени М. Матусовского, Луганск*

В настоящей публикации проанализирован ряд лирических произведений, входящих в цикл «Ушедшее» одного из первых поэтических сборников В.В. Набокова, в значительно большей степени известного читателю как прозаик и драматург.

Цель статьи – проанализировать с семантико-композиционных и лингвокультурологических позиций ряд лирических стихотворений одного из ранних поэтических сборников В.В. Набокова «Гроздь».

***Материал и методы.** Материалом для выполнения исследования послужил указанный лирический цикл, входящий в сборник «Гроздь», который выпущен в 1922 году в Берлине.*

При этом были использованы методы семантического, контекстуального, композиционного и интерпретативного анализа.

***Результаты и их обсуждение.** Проведенный анализ дает основания утверждать, что в ранних лирических произведениях В.В. Набокова, вошедших в цикл «Ушедшее», наличествуют разного рода лингвистические элементы, свидетельствующие о принадлежности автора прежде всего к русской культуре, существенно повлиявшей на его мировосприятие на всем творческом пути. Большинство сигналов такого рода обнаруживается при анализе лексико-семантического уровня лирических структур, однако они присутствуют и в сформированной в произведениях подтекстовой информации, которая создается в результате актуализации ассоциативных связей, взаимодействия разных семантических слоев лирического текста, а также под влиянием некоторых других качеств, характерных как для художественной речи в принципе, так и именно для лирики.*

***Заключение.** Выявленные лингвистические элементы, в которых, помимо прочей информации, содержатся также культурные значения и смыслы, свидетельствуют о явном присутствии в творчестве В.В. Набокова существенного пласта русской культуры, оказавшего значительное влияние и на его лирические произведения, созданные в ином лингвокультурном контексте.*

***Ключевые слова:** лирика, лирическая структура, лингвокультура, культурное значение, культурный смысл, лингвостилистические средства, тропы, композиция, подтекст.*

Signals of Russian Linguoculture
in the Lyrical Vladimir Nabokov's Cycle "The Gone"
(Compilation of "Bunch")

Garganov I.V.

Lugansk State Academy of Culture and Art named after M. Matusovskii, Lugansk

The article analyzes a number of lyrical works included in the cycle "The Gone" one of the first poetic compilations of V.V. Nabokov, much more known to the reader as a novelist and playwright.

***Material and methods.** The material for the study was the specified lyrical cycle included in the compilation "Bunch", which was released in 1922 in Berlin.*

The study used the following methods: semantic, contextual, compositional and method of interpretative analysis.

***Results and discussion.** The analysis gives grounds to assert that in the early lyrical works of V.V. Nabokov, included in the cycle "The Gone", there are various linguistic elements that testify to the author's belonging primarily to the Russian culture, which significantly influenced his perception of the world on the whole creative path. Most of the signals of this kind are found in the analysis of the lexical-semantic level of lyrical structures, but they are also present in the subtext information formed in the*

works, which is created as a result of the actualization of associative links, the interaction of different semantic layers of the lyrical text, as well as under the influence of some other qualities characteristic of artistic speech in principle, and it is for the lyrics.

Conclusion. *The revealed linguistic elements, which, in addition to other information, also contain cultural meanings and meanings, indicate the obvious presence in the works of V. Nabokov significant layer of Russian culture, which had a significant impact on his lyrical works created in a different linguistic and cultural context.*

Key words: *lyrics, lyric structure, linguoculture, cultural significance, cultural meaning, formal tools, trails, composition, and subtext.*